



Like

"AUMENTO DI PRIJS SIN PERMISO TIN CONSECUENCIANAN PA BOSO"

Mientras cu no tin aumento e aña aki mas riba prijs di pan

Minister Michelle Winklaar a propone pa instala un grupo di trabou pa analisa e formula ideal

A adverti e panaderianan riba e consecuencianan si aumenta prijs sin permiso

GOBIERNO y Asociacion di Panaderia a reuni dialuna ultimo pa por analisa con lo sigui atende cu e formula con ta yega na prijs di pan blanco, cu ta regula pa ley. Durante e reunion aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu no ta aumenta prijs di pan blanco e aña aki, pasobra e panaderianan no por a prueba cu nan gastonan a subi di tal forma cu ta hustifica un aumento.

A propone na nan pa instala un grupo di trabou cu lo reuni, analisa e formulanan y pa por propone na Gobierno un formula nobo cu ta cumbini e panaderianan y e pueblo tambe.

Gobierno ta dispuesto pa revisa e prijsnan otro aña y den esaki no necesariamente ta nifica cu prijsnan lo aumenta, kisas nan lo por baha tambe!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu Departamento di Asunto Economico a haci un analisis completo riba e asunto di prijs di pan blanco y a yega n'e conclusion cu e prijsnan no ta duna pa un aumento. Es mas, e producto cu mas ta afecta produccion di pan blanco, esta hariña, a baha den prijs.

Berdad otro productonan a subi, pero nan no ta afecta e prijs manera hariña. Di otro banda, e otro productonan no a subi na e nivel cu nan a subi na aña 2008 tampoco, tempo cu a aproba e ultimo aumento di prijs di pan blanco.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigura cu durante e reunion cu e tres panaderianan presente, na ningun momento a bisa cu nan lo stop di produci pan blanco. Cu nan a bisa esey na prensa, ta straña e mandatario y e no por bisa cu siguransa cu tur e otro panaderia y supermercadonan cu tin nan propio panaderianan awendia, si nan tambe lo stop di produci pan blanco.

Pa loke ta trata e producto nobo, esta e "Light Wheat" cu e Asociacion di Panaderianan a menciona, esey ta nan pleno derecho, pasobra e tipo di kipashinan asina di pan bruin ta existi caba y nan prijsnan no ta regula pa ley n'e momentonan aki, pues e panaderianan por pone e prijs cu nan mes ta desea segun mercado.

Pero, Gobierno lo sigui e asunto aki masha di cerca, pa evita cu ta produci e mesun pan blanco pero di un otro color y cu un otro sticker riba e envoltura. A splica e Asociacion di Panaderianan caba riba e consecuencianan cu esaki lo por tin pa nan y riba e posicion di e Minister di Asuntonan Economico al respecto.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa di ta convenci cu e Asociacion di Panaderia y tur e demas panaderianan riba nos isla lo sa di cumpli cu leynan vigente. E mandatario ta convenci cu na mesa lo por haya otro riba e tema aki. E no ta un cuestion cu no kier aumenta prijs di pan djis pasobra e situacion economico ta precario, sino pasobra cu e panaderianan no por a demostra na Departamento di Asunto Economico cu e aumento cu nan ta bisa cu tin, ta valido y ta hustifica un aumento di prijs.

Gobierno ta haya masha straño cu e panaderianan ta insisti cu tur prijs a subi, pero nan no a aumenta nan prijsnan di e otro productonan cu no ta controla pa Gobierno, manera pan bruin, pan dushi, etc.

Ta keda pendiente p'e Asociacion di Panaderia p'e grupo di trabou cu Gobierno a propone pa instala mas pronto posibel, pa hunto dicidi riba e formula ideal. Pasobra tur formula lo tin su "pro" y su "contra". Pasobra si a aplica e formula cu prijs ta subi y baha regularmente, anto desde 2008 pa awor hopi prijs a baha, pero e prijs di pan a keda mescos semper.

Pues, awor cu e prijsnan a subi, kier core aumenta e prijs final na consumidor, locual Gobierno no por permiti.

Como cu e mester ta na Corsou awe

Minister Otmar Oduber ta spera di por topa cu Minister Charles Cooper pa clarifica e malinterpretacion riba espacio aereo

Y di loke cu e ta generando

AWE Minister Otmar Oduber ta na Corsou pa un summit riba turismo cu Minister Nasser El Hakim, pero lo probecha di su presencia pa por topa cu Minister Charles Cooper. E kier topa cu e colega Minister aki di Corsou pa papia cune riba e malinterpretacion cu tin, pa loke ta uso di nos espacio aereo, sin te awe Aruba ta haya su fair share.

E reaccion di Minister Charles Cooper a sorprende Minister Otmar Oduber, siendo cu e mandatario di Corsou, dia cu e prome avion Fokker di KLM a yega, e mandatario di Corsou a bisa di no tin problema cu e asunto aki.

E situacion aki no ta data for di awe, pero for di dia cu Aruba a haya su Status Aparte, y Aruba a demanda pa un reparticion di bienes, cu nunca a tuma lugar. Durante tur e añanan aki, Antiyas di e tempo ey, y awe Corsou si a haya un cantidad di placa dor di espacio aereo di Aruba. Ademas e espacio ta di Reino Hulandes.

Tin un protocol firma cu e espacio aereo cu ta cubri full Bonaire y ta bay te Islanan Ariba, cu ta wordo maneha p'e centro na Corsou, cu de facto mester bira un centro maneha pa Aruba, Corsou y Hulanda.

Aki mester bay determina, ta cua pais ta genera placa den e espacio aereo ey, segun Minister Otmar Oduber.

Banda di esaki tin e parti di approach, cu cada isla ta maneha riba nan mes, via di nan toren di control. Riba e ultimo aki, Aruba y Corsou a yega na un acuerdo cu lo expande e autoridad di Aruba .

Pero den futuro Aruba kier determina con ta reparti e espacio aereo grandi, y a base di e trafico aereo, lo determina participacion di cada pais den compania of fundacion. Y asina cada pais lo sa kico nan share ta den e compania aki.

Otro punto cu Aruba ta demandando ta, cu e parti di approach, mirando e trafico grandi cu tin na Aruba, mirando cuanto avion ta bin pa nos turismo, pa expande e espacio aki cu mas miya for di Aruba y tambe aumenta e altura. Den esaki tin un acuerdo, pero awor no ta wordo respeta.

Minister Otmar Oduber ta lamenta cu na Corsou awor ta duna un malinterpretacion n'e puntonan aki, cu e kier clarifica cu Minister Charles Cooper, si por awe.

Si tin respet pa otro, ta keda di duna interpretacion ta con nos kier sigui traha den Reino y pesey Aruba ta keda pone enfasis cu mester por keda traha hunto, pero traha hunto kier men, respeta derecho di cada un cu tin den Reino. Esaki t'e forma cu Aruba ta cumpli cu e respet y derecho ey, pero ta cumpli cu algo cu Aruba ta aporta na dje tambe, segun Minister Otmar Oduber.

Pero awor, Corsou no kier cumpli cu loke a keda ratifica cada na dos ocasion, siendo cu Aruba a perde di gana hopi caba, si tuma na cuenta cu di avionnan cu ta subi y baha so, tin un balor cu ta paga mas di 3.5 miyon florin na Corsou, sin conta e avionnan cu ta sobrebula den espacio aereo di Aruba. Aruba kier su parti awor. Y pesey e mandatario di Aruba ta spera di por topa cu Minister Charles Cooper pa clarifica loke el a califica un malinterpretacion.

Despues di un discusion largo den prensa sin resultado

Debate final riba klasnan modular lo tuma lugar den Parlamento

Di acuerdo cu Juan David Yrausquin

PA mas di 6 siman caba tin un discusion tumando lugar den prensa riba e asunto di klasnan modular. E argumentonan 'pro' e proceso di duna un compania local e contract di 16.8 miyon florin sin pidi ún otro oferta a wordo treci p'e Minister di Husticia y Enseñansa y tambe den e editorial di un matutino cu ta involucra cu e compania.
E argumentonan 'contra' e proceso a wordo treci pa practicamente tur fraccion den Parlamento (AVP, PDR, MEP) . E discusion cu a wordo hiba den prensa no tabatin un resultado final.
Minister mr. drs. Arthur Dowers a keda cu su opinion y no a actua basa riba e opinion di e diferente fraccionan den Parlamento, segun Juan David Yrausquin.
Como cu dos fraccion den Parlamento a pidi un reunion publico cu e Minister encuestion ta di spera cu dentro di poco e reunion aki lo tuma lugar.
Mientras cu e debate den prensa a sirbi pa informa riba opinion y pensamento di un of e otro, e debate den Parlamento lo tin un resultado final. Pueblo a vota na 2009 pa Parlamentarionan cu e confianza cu nan lo wordo representa dignamente.
Cada Parlamentario a huramenta cu nan lo defende nos Constitucion. Manera e mesun Constitucion ey ta prescirbi cada Parlamentario ta evalua pa nan mes kico esaki ta nifica (zonder last en ruggespraak).
Despues di e debate aki e di 8 Parlamento di Aruba cu pueblo a eligi lo tuma e decison final riba e proyecto aki di klasnan modular, Juan David Yrausquin a conclui.



Mr. Andin Bikker, lider di PDR

Gobierno mester cuminsa compensa e famianan cu a keda afecta cu ley di zonificacion



TA masha keho ta drenta na Centro Pro Husticia, relaciona cu e ley di zonificacion di areanan berde, unda Gobierno ta apodera di terenonan propiedad di otro. Gobierno mester cuminsa paga daño y perhuicio pa compensa esnan cu a keda perhudica. Asina mr. Andin Bikker, lider di Democracia Real a duna di conoce den su conferencia di prensa semanal.
Tin basta famia afecta awor aki, y Andin Bikker lo kier mira cu si den e proximo presupuesto, Gobierno a stipula un compensacion p'esnan cu a keda afecta.
E preocupacion ta hopi grandi, cu e ley di zonificacion cu a keda introduci bao di Gobierno anterior di MEP, ya cu gran parti di Aruba a keda destina pa areanan berde. Esaki kier men cu doñonan di propiedad, ta wordo confronta cu e hecho cu nan tereno a wordo limita p'e uso y practicamente mester mantene esaki den un forma berde, esta no por traha practicamente nada mas riba dicho tereno.
Esaki ta atacha nan derecho di propiedad y den ley, art. 30 ta bisa cu si Gobierno kier designa un tereno propiedad pa un destinacion berde, pa mantene e naturalesa, e ora ey esaki ta pone cu Gobierno mester paga daño y perhudicio n'esnan cu mester cumpli cu ley, manera Gobierno kier.
Sinembargo ya ta bay di dos presupuesto caba, cu Gobierno actual no tin ni un florin presupuesta pa compensa en todo caso e personanan cu a wordo limita den uso di nan propiedad di tereno eigendom
Andin Bikker a duna di conoce cu e lo bay haci algun pregunta y si mester lo yama un reunion riba e topico aki, pasobra ta basta famia a keda afecta. Siendo bao di Gobierno anterior, e partido den oposicion e tempo aya, y awe ta den Gobierno tambe a yega di lanza critica y preocupacion riba e hecho cu varios persona a keda atacha den uso di nan propiedad. Awor despues di 2 aña di un gobernacion nobo, ta di spera cu presupuesto 2012, pone placa pa duna compensacion p'esnan afecta, dor di un hende na DIP a saca un potlood berde y a pinta full nan tereno berde, pa uso di naturalesa.

Hopi di e famianan aki ta di famianan grandi, cu hopi biaha a hereda y tabata conta di por a haya e tereno aki como parti di nan herencia, cu pa añas caba un ley a keda introduci, sin haya compensacion p'e daño haci p'e zonificacion aki, segun mr. Andin Bikker.

Arma haya diasabra ultimo na Corsou

Lo tin un carabina di IASA cu a ser horta na 2009







UN di e armanan cu a keda confisca den e tiroteo cu tabatin na Corsou diasabra ultimo, unda un grupo a tira riba polis, tin un carabina confisca, cu ta parce di ta procedente di IASA, cu a ser horta na 2009.
Ta trata aki di un M-16 automatico, asina autoridadnan na Corsou a duna di conoce. Manera ta conoci dia 30 di november 2009 denuncia a ser haci na Landsrecherche cu lo tabatin un ladronicia den e kluis di IASA na Tanki Flip, unda e antisocialnan a bay cu dos arma potente.

A ser bisa e tempo ey, cu ta trata di Colts, AR-15/9 m.m. y tambe di algun carabina mas algun municion. Hasta e tempo ey a duna publicacion di e armanan horta y Ministerio Publico a ofrece hasta recompensa, n'esnan cu por duna informacion unda e armanan aki por ta.
Nunca mas a tende nada, te cu awor, cu ta parce cu den e cantidad di armanan confisca diasabra ultimo na Corsou, tin un di e carabinanan cu tabata di IASA di Aruba.

Minister Otmar Oduber:

E 9 trahadonan cu no a keda aloca den DPL, a wordo manda pa departamentonan cu tin vacatura habri



DURANTE e conferencia di prensa dialuna ultimo di Departamento di Progreso Laboral, Minister Otmar Oduber, encarga cu Labor, a informa cu e 9 personanan cu no a logra wordo ubica na DPL a haya un carta for di su persona den cual nan ta wordo avisa cu nan mester presenta dialuna, 29 di augustus, 2011, n'e departamento indica den e carta.

E mandatario a enfatisa un biaha mas, desmintiendo cualkier rumor politico, cu ningun persona ta keda sin trabou. E departamentonan menciona den e carta, ta areanan caminda Gobierno tin vacaturanan habri pa nan por sigui traha.
"Mi ta lamenta loke ta wordo treci dilanti dor di cierto medio di comunicacion y cierto politico di oposicion, caminda ta trata di pinta cu e hendenan aki a wordo kita di trabou. Tur e hendenan aki tin nan entrada y den menos di dos siman, a haya alocacion pa nan den un departamento di Gobierno," Minister Oduber a splica prensa dialuna ultimo.

E trahadornan aki lo pasa den un entrevista cu director of hefe di e departamento unda cu nan a wordo manda, pa mira si nan ta wordo tuma eynan. Si esaki no logra, lo sigui busca alocacion n'e otro departamentonan cu tin vacatura habri.

E mandatario a splica cu aki ta trata di e mesun proceso cu a pasa aden na ATA, caminda solamente tres persona cu pa motibo cu nan mes no a bay di acuerdo cu e esfuerso cu Gobierno a haci, ta den e "overtollig overheidspoel" ainda. Pero prome cu fin di aña nan tur lo tin un lugar caminda nan ta trahando.

Minister Otmar Oduber:

DPL y DAS mester traha estrechamente cu otro

DEPARTAMENTO di Progreso Laboral lo forma un instrumento importante tambe den e maneho social cu Gobierno lo hiba.
E procedura introduci dor di DPL, bou encargo di Minister Otmar Oduber, ta crea tambe e forma pa haya sa e personanan cu p.e. ta busca trabou, pero no kier traha, pero si kier ayudo di Gobierno. Apesar di esaki, e meta no ta pa laga e hendenan aki riba caya, sino busca e origen di nan problema y ta trata di yuda nan pa forma un parti positivo di e comunidad. Esaki ta loke Minister di Asuntonan di Labor, Turismo y Transporte, Otmar Oduber, a duna di conoce dialuna ultimo den un conferencia di prensa.

Den ley ta para cu DPL mester duna Departamento di Asunto Social (DAS) conseho na momento cu un persona haci un peticion pa bin na remarca pa haya onderstand of bijstand. Si DPL haya un trabou pa un persona asina, e lo no haya un conseho positivo pa bin na remarca pa haya e ayudo social aki for di Gobierno. Peor si e persona a faya na tres ocasion pa acepta un trabou.
"Nos ta mira caba cu lo mester bin un relacion hopi estrecho cu DAS pa mira con nos ta bay atende cu e personanan aki, cu simplemente no tin un interes pa traha. Of nan tin un problema social cu ta strobanan di traha. Nos lo mester mira con nos por yuda e personanan aki, pasobra nos no por cera porta y laga e hendenan aki bira un problema social pa comunidad," Minister Oduber a bisa. Y a agrega cu e lo pidi e directora di DPL pa hunto cu Enseñansa pa Empleo mira con por yuda e hendenan aki pa tog nan drenta e forza laboral.

Lider di PDR, na defensa di chauffeurnan cu a hiba Gobierno Corte

Andin Bikker ta mustra cu tin violacion di ley den e maneho nobo aki



ANDIN Bikker, lider di Democracia Real a duna di conoce cu e tabatin un reunion cu e chauffernan di autobus cu hiba Gobierno Corte y a gana nan caso, pero sinembargo nan ta sinti cu nan ta wordo persigui politicamente dor di Minister Otmar Oduber. Esaki pasobra e mandatario ta prohibi nan awor di core cierto ruta.

Andin Bikker tin un preocupacion pa cu esaki, pasobra e no ta husto cu den un estado di derecho, un grupo di ciudadano, cu a gana nan caso den Corte, y awor cu nan a haya razon, ta bin cu tur sorto di triki pa purba di limita nan den uso di nan permiso pa por gana nan pida man honestamente.

E chauffernan aki ta practicamente na cas, segun Andin Bikker y constantemente nan ta wordo molestia dor di DOPV y practicamente no por eherce nan profesion.

Minister Otmar Oduber practicamente a bira onsportief, pasobra el a perde un caso y como tal no por kita e impresion cu ta un persecucion politico tin aworaki contra di e chauffernan aki.

E chauffeurnan aki a mustra un carta di DOPV, cu ta duna e impresion cu tin un districto nobo, ora cu nan a saca e hotelnan for di districto di Noord. Pasobra den e carta aki, di ripiente ta duna e impresion cu e hotelnan high y low-rise no ta pertenece na Noord mas. Ademas, Corte a bisa bon cla den su veredicto, cu e Minister no por cambia permiso via di un protocol of un MB, pero e mester bin cu un LBHam, anto pesey Andin Bikker no por weita ta pakico e ta permiti un grupo di chauffeur di autobus, sin bin cu un LBHam cu no a bay Corte, si por sigui core rutanan nobo, mientras e ta limita esnan cu a hiba Gobierno Corte y gana nan caso.

Andin Bikker a duna di conoce cu e lo yama un reunion publico, pasobra Democracia Real, semper a bringa casonan ora di persecucion politico for di tempo di Gobierno anterior. Democracia Real no ta bay tolera e persecucion cu tin contra di e chauffeurnan cu a gana nan caso y ta wordo trata inhustamente.

Bikker ta spera cu prome cu e reunion publico di Parlamento keda convoca, cu e Minister sa di resolve e problema aki, sin mester perhudica ningun hende. Di otro banda, mayoria di e chauffeurnan aki si a gradici Minister Otmar Oduber pa su maneho nobo.

E grupo chikito aki a bay Corte y Huez a dicta cu nan mester core nan ruta bieu y esey ta sin e hotelnan inclui.

A yega e punto mas halto di RECIP Fase 3 na WEB Aruba N.V.

Proyecto aki ta spera di keda cla luna di september awor, cu e meta pa produci awa y coriente na un prijs mas eficiente

DIABIERNA ultimo prensa tabata invita na WEB Aruba N.V. pa conmemora e logro di a yega e punto mas halto di e proyecto pa expande e generacion di electricidad na WEB, esta RECIP fase 3.

A cuminsa e mainta aki den cantina di WEB Aruba N.V. unda e Project Manager di WEB, sr. Maas van Drie MBA a duna un presentacion di e origen di e proyecto RECIP fase 3.

RECIP -3 ta forma parti di un cantidad di proyecto cu a inicia caba na aña 2003, *(te cu 2002 Fuel Oil tabata costa USD $ 10 - $ 20)* ora cu WEB mester a tuma e decision pa sea expande cu un boiler mas of otro tecnologia.

A inicia e tempo ey cu e studio interno yama "Next Step". For di esaki a sali e plan pa bay over riba tecnologia di motor RECIP pa genera electricidad p'asina baha e consumo di Fuel Oil y hisa nos capacidad di genera electricidad na un manera mas eficiente, segun splicacion di sr. Maas van Drie MBA..

Esaki a bira e inicio di e programa "Mayor Energy Eficiency Improvement Projects" of MEEIP.

Na 2004 *(prijs di fuel oil a bira USD $ 30)* a invita e compania renombra Hulandes KEMA pa verifica e resultado di e studio "Next Step" y nan conclusion tabata cu e conclusion ta corecto, pero ademas ta recomenda pa desaroya un "Long Term Energy Planning".

Na 2005 *(fuel oil a bira USD $ 37)* KEMA a inicia e proceso pa yega n'e Plan di Energia saliendo for di e siguiente escogencianan strategico: E scenario mas eficiente pa costo baha nos dependencia riba combustibel fosiel y move responsablemente den direccion di energia sostenibel y renobabel.

E interrelacion cu tin na Aruba entre awa y electricidad pa cu e demanda total di nos pais.

Otro base di e planning aki ta cu ta sali for di e "Green Field Methodology" pues cu ta haci manera no tin nada para na Balashi y cu no ta laga loke tin ta un limite n'e plan.

Na 2005 a start cu desaroyo di e Parke di Molina di Biento Na 2006 *(fuel oil a bira USD $ 45)* a pone e prome fase di motornan RECIP den servicio cu 24 MW of 15% di e demanda.

Na 2007 *(fuel oil a bira USD $ 53)* e Plan Strategico di Energia a wordo entrega dor di KEMA y a bira e

famoso plan "Energia Aruba 2025". WEB Aruba N.V. a instituі un Task Force pa studia e recomendacionnan di Energia Aruba 2025 riba: Viabilidad tecnico y viabilidad financiero.

Na 2008 *(fuel oil a bira USD $ 72)* e prome planta di desalinacion cu tecnologia di Sea Water Reverse Osmosis e planta SWRO Fase 1 a drenta den servicio cu un capacidad di 8 mil ton pa dia of 18% di e demanda pa awa di bebe.

Tambe na 2008 a pone RECIP fase dos di 24 MW den servicio pa un total di 35% di demanda riba motor RECIP.

Na 2009 *(fuel oil a bira USD $ 56)* a caba di converti nos motor Vaasa di 6 MW cu ta uza diesel pa fuel oil. Na final di 2009 a pone Parke di Molina di Biento Vader Piet den servicio cu capacidad di 30 MW, pero cu ta depende riba nos motornan RECIP como back-up pa ora cu no tin biento, manera t'e caso e ultimo dianan.

Awor na 2011 *(fuel oil a bira USD $ 100+)* nos ta den proceso di construccion di dos proyecto importante pa mehora nos eficiencia y baha nos consumo di fuel oil esta: RECIP Fase 3 cu 44 MW di capacidad hunto cu su "Waste Heat Recovery Boilers". Hunto lo spar 530 bari di fuel oil pa dia cu ta casi USD $ 53 mil dolar pa dia y ta baha nos emision di gas CO_2 ta uza 35% menos Heavy Fuel Oil (HFO) pa genera 1 MWh ta baha emision di gas cu 124,000 MT CO_2 pa aña compara cu systema di boiler convencional.

Awor dia 26 di augustus 2011 ta celebra cu nan a yega e punto di mas halto den construccion di e proyecto RECIP fase 3 y WEB Aruba N.V. ta anuncia alabes cu entrega di e motornan aki ta planea pa fin di luna di september proximo.

E presentacion a wordo sera pa ing. Francia Ras como lider di e proyecto, kende despues hunto cu nan PR sr. Kelvin Augustin a acompaña prensa n'e sitio pa mira e proyecto RECIP Fase 3.



Directiva nobo di Sindicato di maestro di Aruba SIMAR

Pa prome biaha den historia di SIMAR tin dos dama na cabes di e sindicato

DIABIERNA pasa, esta dia 26 di augustus, miembronan di SIMAR a eligi un directiva nobo cu lo fungi como tal te cu fin di april 2012.

Diadomingo e directiva a reuni y unanimamente a dicidi cu ta apunta e miembronan cu e siguiente tareanan:

* Sra. Robin-Ann Didder: Presidente
* Sra.Maroeschka Cornelie: Vice-presidente, Secretaria y segundo Tesorero
* Sr. EgbertoWerleman: Tesorero y Comisario relaciona cu asuntonan huridico y di enseñansa
* Sr. Roland Tromp: Comisario relaciona cu enseñansa y formacion di docente
* Sr. Nelson Petronia: Comisario relaciona cu infrastructura.

Mester accentua cu ta prome biaha den historia di SIMAR cu dos dama ta na cabes di e sindicato.

Pronto directiva lo tene un rueda di prensa y tambe lo yama un reunion general pa asina presenta e resultado aki oficialmente na su miembronan. Tambe e directiva nobo lo presenta su plan di maneho, cual lo ta uno colegial, transparente y habri, dirigi riba miembronan di e sindicato y cu bista riba un SIMAR riba un nivel mas halto. Un danki ta bay n'e Presidente saliente, sr. Ireno "Ivo" Valdes y na e dos miembronan di directiva saliente, sra. Aquannette Gunn y sr. Anthony Figaroa pa nan bon trabou cu nan a eherce durante nan temporada den directiva di SIMAR.

Hospital ta organisa "Aruba's 1st Safety and Security Conference" cu oradornan internacional

En cuadro cu e 5 aña di existencia di nan Team di Calamidad HVT'ers



DR. Horacio E. Oduber Hospital conhuntamente cu nan Team di calamidad, miho conoci como HVT'ers, ta organisa "Aruba's 1st Safety and Security Conference"den cuadro di celebracion di nan prome lustro di existencia. E conferencia aki lo tuma luga dia 13 y 14 di october proximo na Aruba Renaissance Convention Center.

Desde 2006 Hospital tin un Team di Calamidad cu por actua den casonan di calamidad. E team di calamidad aki por yuda paga candela chikito, y por duna ayudo di prome auxilio. Tambe nan t'ey presente na momento di evacua pashent y duna instruccion na personanan cu por ta den e edificio ainda. A selecta e miembronan for di diferente sector di Hospital cu e meta pa 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, tin miembro di e Team di calamidad presente den e edificio. E miembronan di HVT ta entrena riba tereno di prevencion, represion y situacionnan di calamidad.

Mirando cu dia pa dia e atencion y necesidad pa sigurídad den organisacionnan na Aruba ta subiendo, Hospital conhuntamente cu e team di Calamidad a tuma e iniciativa pa organisa e "Aruba's 1st Safety and Security Conference" akinan na Aruba. Lo tin oradornan di Aruba, Corsou y tambe di Hulanda. Nan lo toca temanan manera siguridad den bo ambiente di trabou y tambe den areanan publico. Tambe lo papia tocante e responsabilidad y debernan di un Team di calamidad y kico e ta significa pa ta un boluntario di un Team asina. No por keda sin menciona cu lo pone atencion riba con pa coordina e plan di emergencia di bo organisacion cu e plan di emergencia di Aruba.

Asina ta no perde e gran oportunidad aki y inscribi pa e "Aruba's 1st Safety and Security Conference". Inscripcion ta solamente $100,= si inscribi prome cu 30 di september proximo. Durante e siguiente simannan lo anuncia e nombernan di e diferente oradornan cu lo t'ey presente. Pa mas informacion acudi e website di Hospital www.arubahospital.com na unda por "download" e formulario di inscripcion, of yama Hospital y pidi pa Rachelle Roos of manda un e-mail na r.roos@arubahospital.com.

RBTT Bank ta lansa su campaña di prestamo pa auto y prestamo personal "E miho deal"

Cu interes super atractivo, descuento riba seguro di auto y chens pa gana premionan grandi!



RBTT Bank durante un conferencia di prensa na su oficina principal na Italiëstraat, a anuncia dos tremendo campaña; uno pa prestamo pa auto y e otro pa prestamo personal.

RBTT su oferta pa auto ta ensera un interes di solamente 9.5% APR, chens pa gana Afl. 3,000 di downpayment riba e auto nobo, mas 30% di descuento riba e seguro di auto. Un oferta sigur hopi bon, cu ta lagabo spaar bo placa. E oferta aki ta valido te cu dia 23 di september 2011.

Pa esnan cu mester di un prestamo personal, tambe RBTT tin un tremendo oferta na unda cu tur cu aplica prome cu dia 28 di october lo haya chens pa gana un vakantie riba Cruiseship pa dos persona!

Dos tremendo campaña cu ta dunabo e oportunidad di hasi bo soñonan realidad cu un suma mensual hopi abou, descuento riba seguro cu ta lagabo spaar placa y cu chens di gana premionan super atractivo. Sin lubida tambe ta RBTT su dedicacion na su clientenan pa asina por ofrece un y tur un servicio optimal.

Pues pa tur hende cu sea kier un auto nobo of mester di un prestamo personal, por pasa na su RBTT branch preferi pa mas informacion. E profesionalnan di RBTT lo tey pa guia bo den cada etapa di bo bida. Ora di aplica corda trece bo ID valido (rijbewijs), dos ultimo payslip y carta di referencia di trabou.

L'histoire se repete!

Un biaha mas lider di AVP ta cla pa mina nos autonomia

di acuerdo cu Booshi Wever

DEN un reaccion di sr. Mike Eman riba su ponencianan riba e nota di Minister Piet Hein Donner, el a declara cu ningun caminda y ningun momento Aruba lo perde su Status Aparte. Booshi Wever ta bisa di mester admiti cu e no a keda sorprendi cu su reaccion, pasobra esaki no solamente t'e mentalidad di un entreguista, pero t'asina el a haya e instruccion for di su amonan di CDA pa actua y papia! Y ta parce cu e no ni a tuma e molester di lesa e nota, pero sí ta duna un opinion riba dje. Y ta simpelmente acepta cu e ta bon! Ta interesante pa sa si el a manda e nota pa Raad van Advies, y si t'asina, ta interesante pa sa, kico nan ta pensa di dje. Den e reaccion di su persona Booshi Wever a menciona cu sr. Donner a bisa cu desde 10-10-10, Aruba no tin un "aparte status" mas! E kiermen cu Corsou y St. Maarten tin un Status Aparte igual cu Aruba! Sr. Mike Eman, esaki ta berdad, esta cu nos Status Aparte ta mescos cu esun di Corsou y St. Maarten?? E contesta ta un -NO- categorico, y sr. Mike Eman sa esey! Corsou ni St. Maarten tin algo di bisa, riba tereno financiero, ni riba tereno hudicial (polis)! Sr. Eman, esey t'e realidad!

Den e nota, unda Hulanda ta bisa con nan ta wak e futuro relacion den Reino, Hulanda constantemente ta haci mencion cu cada un di e partnernan mester cumpli cu cierto condicion basico (randvoorwaarden)! Mas leu, pa ta mas exacto riba pagina 16, sr. Piet Hein Donner ta bisa cu un ehempel di e "randvoorwaarden" ta, cu ta basa e relacion nobo riba e "consensus-rijkswetten" riba finanza y di husticia, cu ta vigente pa Corsou y St.Maarten, y cu "aansluiting" di Aruba ta crucial, y esaki mester t'e base!!

Textualmente, esaki djis pa ilustra con sr. Eman un biaha mas ta hunga cu wega di palabra, e nota ta bisa lo siguiente: "Zoals gesteld, zijn een duurzame politiek en bestuurlijke wil en bereidheid om te voldoen aan de randvoorwaarden basisvereisten voor een vruchtbare samenwerking. Bestendige overheidsfinanciën, een stabiele economie en rechtszekerheid zijn daarvoor bij uitstek van belang. Voor een belangrijk deel is dit gerealiseerd in de hierboven al genoemde consensus rijkswetten die op 10-10-10 tot stand kwamen. Aansluiting van Aruba en het verder ontwikkelen en daadwerkelijk tot uitvoering brengen van deze wetten, zijn op korte termijn cruciaal om tot samenwerking te komen"!

Pues, aki mas claro no canta un gallo! Si Aruba kier forma parti di e Reino nobo, Aruba mester bira parti di e "consensus-rijkswetten" aki, segun Booshi Wever. Sr. Eman, esaki no kiermen un entrega di parti di nos autonomia manera nos tin desde 1986? Bo kier bisami cu nos Status Aparte no ta wordo mina cu esaki? Y cu esaki no ta veneno? Un otro aspecto cu sr. Eman ta trece padilanti t'e asunto di "waarborg", y aki e ta bisa cu porfin Hulanda ta acepta cu esaki ta su responsabilidad!

Aki atrobe sr. Eman ta duna contenido di su mentalidad entreguista! Nos tur sa cu e interpretacion cu Hulanda ta duna na nan "waarborgfunktie" ta, cu ta duna nan e derecho di impone y "grijp in", ki ora cu nan ta desea esey!

Y t'esaki Booshi Wever kiermen unda sr. Donner riba pag 11 ta bisa cu Aruba ta cla pa duna 100% cooperacion den un Reino nobo!

Te hasta ta haci mencion cu e Gobierno di AVP na december 2010 a declara cu AVP ta cla pa coopera, y nan lo kier inverti den e Reino nobo, estilo Hulandes y impone dor di Hulanda! Textualmente e nota ta bisa lo siguiente, esaki djis pa ilustra con leu e mentalidad entrequista di sr. Mike Eman ta bai: " Dit betekent geen verlies van autonomie, maar het gezamenlijk uitoefenen van de autonomie ter verkrijging van een meer effectieve autonomie"! Esaki ta zona mescos tempo di 12-8, unda un otro Eman a bisa cu Aruba no a perde nada, Aruba a keda cu 8 asiento, ta Corsou a haya 12 asiento y nos tur sa cu a dura mas di 40 aña prome cu Aruba a ser salba y libra di e traicion aki! L'histoire se repete! Pues un entreguista pur sang!

Sr. Eman ta bisa tambe cu e raport Donner ta bisa cu Aruba lo por ta un "Gateway" p'e regio! Esaki ta manera un chupa bebe, un "zoethoudertje", pero sr. Eman ta lubida di bisa a cambio di kico! Wel, Aruba mester guli e "Rijkswet Vrije Verkeer van Personen", y via e porta di cushina lo introduci reglamentonan Europeo! Pues no por a logra via UPG, awor purbe via un LGO-min! Y sr. Eman ta sigui cu su weganan di palabranan bunita, mientras tanto e politica neo-colonialista di Hulanda ta haya "vrij spel"! Poco poco, pero sigur nos pais ta bayendo atras den tur sentido di palabra, y ta parce cu ningun hende ta worry! Pero pueblo por ta sigur, cu manera Booshi Wever a bisa di a priminti, e lo sigui sali na vanguardia di henter nos comunidad!

Den e articulo anterior ya caba el a haci un apelacion riba pueblo pa lanta para pa stop e rumbo aki cu AVP ta hibando nos pais! Corda cu Aruba su Status Aruba a trece hopi cos bon pa Aruba; laga nos no permiti AVP ni ningun otro poder aheno stroba nos den e desaroyo cu nos libertad a trece pa nos!

"Ban para pa un Reino na unda ta existi igualdad di berdad, unda tin respet mutuo, y unda tin un cooperacion cu lo ta na beneficio di nos tur, y na unda NO tin lugar pa bin impone boluntad y deseo di otro contra e bienestar y boluntad di nos pueblo Arubano! Respetando e derecho inalienable di autodeterminacion di e pueblo Arubano, lo trece e bienestar social y economico pa nos pueblo, y no tin ningun motibo pa mishi cu esey!

Ta p'esey nos ta boga pa un relacion unda no t'e grandi, ni e chiquito ta dicidi, pero hunto a base di igualdad real ta tuma e desicionnan na bienestar di nos tur! Y esey ta den nos man! Anos ta cla, abo tambe?", Booshi Wever a conclui su comentario.

Delegacion di MAN na Congreso di MEP



Potrèt: Aki por mira momento cu e dos representantenan di Partido MAN, esta sres. Giovanni Atalita y Gilbert Ricardo a subi e escenario pa saca un potret cu Nel Oduber y tambe Evelyn Wever-Croes, e lider político nobo di MEP.

WILLEMSTAD -- Diadomingo último, un delegashon di Partido MAN consistiendo di sres. Giovanni Atalita y Gilbert Ricardo a biaha pa Aruba, pa asistí n'e Congreso di Movemento Electoral di Pueblo (MEP) cu ta tin como meta pa scoge un lider político nobo.

Como partido ruman di e mes un ideologia, esta Social Demócrata, Partido MAN hunto cu otro organisacionnan político, representantenan di Partido MAN a presencia un evento grandi, caminda cemocracia a manifestá su mes den tur su grandesa, na momento cu miembronan di e partido a vota y scoge nan próximo lider.

Despues di 25 aña como lider di MEP y 36 aña den política activo, Nel Oduber a tuma retiro y conforme deseo di miembronan di e organisacion, a scoge sra. Evelyn Wever-Croes como lider político di e organisacion.

Sra. Wever-Croes ta bira apénas e di 3 lider den 40 aña di existencia di e organisacion tras di Betico Croes d.f.m. y tambe Nel Oduber.

Partido MAN ta gradecí Nel Oduber p'e bon relacion cu nan organisacion político aki na Còrsou ta tin cu su persona na Aruba, pero mas cu tur cos aworaki nos ta yama sra. Evelyn Wever – Croes bon bini y nos ta spera di lo por sigui traha bon cu otro como partidonan ruman Social Demócrata, segun Giovanni Atalita.

"FIFA Club Administration Course" di AVB tabata exitoso

DIANAN 24 pa 28 augustus ultimo den e Ballroom di Divi Phoenix Hotel a tuma lugar un exitoso "FIFA Club Administration Course" den cuadro di e "Win in CONCACAF with CONCACAF Programme" di FIFA.
Un total di 26 persona a atende e curso aki cu a cuminsa dia 24 di augustus y a finalisa diadomingo 28 augustus.
P'e curso aki a bin como FIFA instructors sr. Lionel Haven, sr. Hans Schreudering y sr. Darryll Warner. E curso a trata e topiconan di maneho en general, finansa, trahamento di presupuesto, mercadeo, fan development, sponsoring y tambe club licensing.
E curso aki tabata uno hopi interactivo y e participantenan den forma di grupo di trabao mester a haci powerpoint presentation riba diferente topico cu a wordo trata den e curso aki.
E participantenan a haya tur informacion necesario cu mester pa maneho nan organisacion lo mihor posible.



Na final di e curso e participantenan a ricibi nan certificadonan. E instructornan di FIFA a keda hopi contento cu e interes y participacion activo di e participantenan y Directiva di AVB tambe kier a gradici tur e participantenan pa nan participacion.

FORSA a celebra un evento social

DIADOMINGO dia 21 di augustus ultimo FORSA (Federacion pa representa e stomaclientenan na Aruba) a celebra un evento social. Esaki a tuma lugar na B55 for di 10 or di mainta te 1'or di merdia. Señor Etty Toppenberg cu su guitara a entretene tur e clientenan di FORSA y invitadonan cu su canticanan alegre. FORSA ta gradici Sr. Etty. Tur cos a bai den bon ambiente, e clientenan a pasa un rato hopi ameno. Alavez Directiva di FORSA ta gradici tur su sponsornan pa nan sosten cu a haci posibel cu FORSA por a haci e evento social aki bira un exito.
FORSA tin mas actividadnan planea pa resto di aña. Nos ta pidi tur clientenan di FORSA keda pendiente. Un biaha mas un danki na un y tur cu a yuda pa haci e evento aki un exito.



Aruba Ports Authority ta start seminario di seguridad

E siman aki Aruba Ports Authority a inicia un serie di seminario titula Port Safety & Security. E charlanan lo tuma lugar henter siman na facilidadnan di APA.
Un cantidad di 132 (cien y trinta y dos) persona cu ta labora ariba tereno comercial den Terminalnan 6 y 7 di APA lo ta ricibiendo instruccion for di Sr. Raymond Kock di Bewakingsdienst durante di 3 (tres) ora. E seminario lo wordo parti den grupo di 20-25 persona. Tur esunnan presente lo ricibi copia di e manual di siguridad y tur e informacion necesario cu awor tambe ta obtenibel riba e website rediseña di APA, www.arubaports.com

E intencion ta pa e seminario funciona como un "pilot project" pa informa e comerciantenan activo den terminalnan di APA ariba e regulacionnan di e puerto y dependiendo di e resultado aki lo expande e seminario pa e añanan venidero. Ta e intencion pa na 2012 haci e seminarionan aki mandatario pa tur usuario comercial di e puerto y "koppel" e certificado di e Seminario na e badge cu cada persona ta renoba anualmente pa por subi tereno di waf. Ta e intencion cu e certificado lo ta valido pa dos (2) aña, durante cual e persona lo no mester asisti na e sesion anual.

E seminario lo yuda APA mantene e standard halto di seguridad cu e puerto ta conoci p'e como tambe pa educa esunnan cu ta bishita nos puerto ariba e exigencianan aki.



Cordia tambe presente n'e Mega Fast 5 di Aruba Bank

Diasabra awo pasa y wak pa bo mes Mega descuentonan hopi atractivo







GARAGE Cordia cual ta un representante di vehiculonan di calidad aki na Aruba, tambe lo ta presente n'e grandioso Mega Fast 5 di Aruba Bank na Camacuri diasabra awo 3 di September 2011 for di 5:00 pm pa 9:00 pm.

Manera nos comunidad sa e ultimo 7 aña Aruba Bank a bin ta realisa "Mega Car Sales" y naturalmente Cordia tambe lo ta presente cu su Mega vehiculonan y Mega descuentonan. Cordia ta e representante exclusivo di vehiculonan di marca Toyota, BYD, Daihatsu y JMC, cual ta wordo bendi door di Cordia cu ta brinda solamente Mega Calidad.

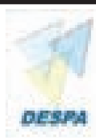
Pasa awe mes na Garage Cordia, aprecia e variedad grandi di vehiculo, escohe esun di bo agrado, pasa na Aruba Bank pa bo pre-aprobacion y core bay cu bo Mega Auto. Probecha di e Mega descuento, calidad y garantia cu solamente Cordia ta dunabo.













Anuncio

Introduccion Carnet pa Foodhandlers 1 di september 2011

Pa medio di esaki Servicio di Malesanan Contagioso (D.B.Z.) seccion di Foodhandlers kier a informa cu **entrante 1 di september 2011 nos lo introduci e carnet (badge) pa Foodhandlers.** Tur persona cu haci un peticion pa e certificado di salud (carchi berde) pa Foodhandlers lo haya un carnet cu nan mester uza durante di nan trabou. Esaki ta pa haci e control di e inspectornan di Salud Publico mas eficiente.
E costo di e carnet/badge ta Afl. 2,00 pa un.
Entrante e fecha aki lo NO mester bin mas cu dos (2) potret, pa motibo cu nos mes lo saca e potret pa pone riba e carnet. Cada persona mester **presenta personalmente 2** siman prome cu su certificado di salud (carchi berde) caduca pa saca e potret.

Ta recorda cu:
Mantene pratica di higiena ta hopi importante durante di preparacion of entrega di cuminda y/of bebida na un otro persona. Esaki ta importante pa nos mes hendenan, pero alaves pa nos bishitantenan por tin un bon experiencia na Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto cu number di telefon: 5224221/5224266/5224268, fax 5827352 of via email directie@despa.gov.aw .

Departamento di Salud Publico, Servicio di Malesanan Contagioso (D.B.Z.) seccion Foodhandlers

Cu RBTT Bank como sponsor principal

Di cuatro exposicion 'E lens di mi wowonan' ta habri diahuebs awo na Insight Art Studio

Organisa en cuadro di Dia di Prensa



DURANTE un conferencia di prensa diamars mainta, Sra. Edna Farro (President & Country Head, RBTT Bank Aruba NV) y Sr. Leo Vrolijk a elabora riba e di cuatro exposicion "E lens di mi wowonan" cual ta wordo organisa den cuadro di celebracion di Dia di Prensa, dia 1 di september awo.

Sra. Edna Farro den nomber di RBTT a cuminsa pa felicita tur e miembronan di prensa pa e celebracion di e dia aki. Y a reconoce e trabou importante cu prensa tin den e comunidad aki treciendo informacion riba ultimo desaroyonan, den forma rapido y profesional. Pa por realisa esey, nos miembronan di prensa ta dedica hopi tempo ariba caminda. Danki pa boso dedicacion", Sra. Farro a expresa.

Bayendo riba e expo, Sra. Farro a señala cu RBTT Bank ta sumamente orguyoso cu un biaha mas nan ta e patrocinador di e exposicion di prensa E lens di mi wowonan: "Esaki ta ya e di cuatro aña consecutivo cu nos ta e sponsor principal di e evento bunita aki, y di e forma aki nos ta contribuyendo na desaroyo di prensa na Aruba y nos ta duna nan e elogio cu nan ta merece". Na final, el a expresa cu esaki ta un manera tambe pa encurasha hobennan pa den futuro drenta e ramo aki unabes cu nan drenta e proceso laboral.

Leo Vrolijk di su banda tabatin palabranan di gradicimento pa RBTT Bank cu a sigui sponsor e expo aki di fotografonan di prensa. E lens di mi wowonan lo keda inaugura diahuebs awo, dia 1 di september 2011, na Insight Art Studio situa na Paradera Park 215. Segun Sr. Vrolijk a splica, tin mas o menos 30 fotografo cu lo entrega material pa participa den e exposicion aki. E expo lo wordo reparti den diferente tema unda tambe cuatro photo studios lo participa. Lo tin un seccion special cu potretnan di e conoci fotografo di prensa Sr. Django Simoons, na kende e expo aki ta dedica.

Sr. Simoons tambe a elabora riba dia di prensa y e ta hopi contento di haya e reconocemento aki.

Miembronan di prensa ta ser invita pa e apertura di E lens di mi wowonan cu lo habri diahuebs awo dia 1 di september pa 7.30 di anochi. Despues e exposicion aki lo keda habri pa publico general durante un e luna di september. Entrada ta gratis. Pa cita por yama 566-4070 pa ricibi guia of splicacion tanto individual como pa grupo- y scolnan.

RBTT Bank ta duna pabien na prensa di Aruba pa e "Dia di Prensa" riba 1 di september venidero. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita e exposicion.

IPA su mercado di Miho Practica y Idea tabata un exito

Un manera pa intercambia idea y mehora den e trabou di maestro









DIALUNA 22 y diamars 23 di augustus ultimo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su Mercado di Miho Practica y Idea. E mercado aki ta brinda e personal di IPA e oportunidad pa comparti e productonan innovativo cu nan a desaroya durante e aña academico anterior cu nan coleganan y cu e futuro maestronan. Un total di 18 docente y personal di sosten a participa na e mercado aki. Algun di e productonan y ideanan cu tabata presente ta: 1. Literatura infantil y hubenil, Lesamento inicial, Promocion di lesamento (area di formacion Idioma y Comunicacion), 2. Proyecto Coaching pa maestronan, 3. Curso Remedial Teaching Voortgezet Onderwijs (Departamento Nascholing), 4. Proyecto Scol di mañan, 5. Esencia di un charla comunitario, Con pa publica y presenta dilanti un conferencia internacional, Con pa documenta y registra na un manera consciente (Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa), 6. Mercancia y material di informacion di IPA (Bureau Voorlichting), 7. IPAMoodle: online leren en informatievoorziening, 8. IPA-BILIDAD y Arte Visual (sector Arte).

Durante e mercado henter e comunidad di IPA por a haya informacion tocante e productonan y actividadnan ariba menciona. Tambe tabatin oportunidad pa intercambia idea encuanto renobacion, cambio y mehoracion na IPA.

Aruba Bank su evento di Mega Fast 5 ta diasabra awor

Paga 9.41% di interes ora di financia un auto combina cu e oferta di "Buy Now and Pay Later"

SI bo ta buscando e auto di bo soño, Aruba Bank ta invitabo pa pasa na su "Mega Fast 5" diasabra 3 di september 2011 na Aruba Bank Camacuri for di 5'or di atardi pa 9'or di anochi. E evento di benta di auto y brommer mas popular, y mas grandi na Aruba, Aruba Bank Mega Fast 5.

Pa celebra e di 7 aniversario di e Mega evento anual aki, Aruba Bank ta invita comunidad di Aruba pa probecha di e prestamo di auto na interes di 9.41% efectivo, combina cu e oferta di "Buy Now and Pay Later" na e miho prijs y deal riba mercado na e momentonan aki. Big Twin, George's Cycle, Garage Centraal, GTI, Jossy Motors, R.E. Yrausquin & Sons, Stern, Topcar, Garage Cordia, Motor World, Ultimate Automobiles, Arucar y Aruba Bank ta corda tur cliente cu si nan ta desea un auto of motorcycle nobo pa pasa na e agencianan di auto y bike pa haci nan escohencia y yena e formularionan pa pre-aprobacion di nan prestamo. E unico cos cu mester trece ta un identificacion valido, 2 ultimo recibo di pago di salario y un carta di referencia di trabao. Tur esnan interesa pa cumpra un auto nobo cu e deal di MEGA Fast 5 por aplica tambe online riba www.arubabank.com. "Buy Now and Pay Later" ta encera cu e cliente cu cumpra su auto awor durante e evento Mega Fast 5 ta cuminsa paga su prestamo te na maart 2012 y no lo cobra e cliente interes tampoco riba e 6 lunanan pa e periodo di "grace period" entre september 2011 y maart 2012. Ademas, tur cliente lo ricibi un tarheta di credito di US$1000, descuento special ariba seguro y termino di pago te cu 6 aña.

Aruba Bank Camacuri lo tin un Mega ambiente dia 3 di September, cu luz y bandera y bon ambiente di Dushi Band. Tambe lo tin entretenimento pa e muchanan den e Kids Corner cu face painting, Dino Jump, craft corner, movies y mucho mas. Rotaract Club of Aruba lo ta presente cu nan popular tent di Aruban Delights y dushi sandwich pa recauda fondo cu lo bay pa un bon causa.

Aruba Bank ta invita un y tur pa probecha di e campaña magnifico Mega Fast 5, busca bo pre-aprobacion via di bo agencia di auto of bike preferi y bin disfruta cu bo famia den un evento bon anima y cu ambiente excelente ariba diasabra, 3 di september na Aruba Bank Camacuri.

Tur cliente existente y nobo di Aruba Bank por participa na e campaña aki durante e periodo di campaña, cu ta cuminsa dia 22 di Augustus y termina dia 3 di september 2011. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, abrevia of termina e campaña na cualkier momento. Den tal caso, lo duna notificacion den medionan di comunicacion; corantnan, television, radio y website. Interes efectivo ta 9.41% pa 6 aña y durante e periodo di grace period.Pa un prestamo di auto ta rekeri un seguro all-Risk pa un periodo di no menos cu 3 aña. Na momento di acorda e prestamo, condicionnan menciona den Aruba Bank su documento oficial di condicionnan general ta na vigor. Pago adelanta no ta permiti. Den caso cu haci pago adelanta riba un prestamo, Banco lo impone un boet di 3% riba e saldo habri cu un minimo di Awg. 500.00. Adicionalmente, den tal caso, Banco lo recalcula interes na e tarifa efectivo di 15.27% for di comienso di e prestamo.





42 ambtenaar a sigui curso di "maneho di documentonan digital den bo computer"



BUREAU Interne Diensten a facilita na un total di 21 ambtenaar di diferente departamento di Gobierno y 21 personal di SIAD, e certificado di participacion na e curso Maneho di Documentonan Digital den Computer cual ta parti den 4 faceta. E personal di SIAD a haya e curso in-house. E curso ta pa es nan cu ta traha den administracion y ta traha cu WORD y EXCEL cual ta un exigencia.

E curso ta importante pa es nan cu ainda ta registra manual. E meta principal ta cu uzando un di e aplicacionnan aki bo por traha digital pa bo haya bo documentonan facil, lihe cu ta bon warda. Den e discurso di sr Roy Brete, hefe di BID e la duna di conoce cu tin masha hopi interes mes di parti di e ambtenaarnan pa cu e curso aki ya cu tin un lista basta largo di inscripcion. Ta di apoya e curso cual a origina mirando e necesidad pa es nan cu kier logra registra y maneha nan documentonan den computer y asina avansa den nan trabao eherciendo esaki mas optimal posibel.

E di 42 Certamen Annual di Miss Aruba ta start den September

Te ainda tin chens pa cualkier dama di edad entre 17 pa 23 aña pa participa



E temporada di Miss Aruba 2011 ta start september y te ainda tin chens pa cualkier dama di edad di 17 pa 23 aña cu ta sinti cu nan tin tur e rekisito pa por t'e digno representante di Aruba y pa representa Aruba den diferente Certamen di Beyesa rond di mundo pa aplica.

Durante e 3 luna, na unda tur e participantenan lo ricibi diferente cursonan cu lo yuda nan na desaroya nan mes den different area. Tur e cursonan lo tin entrega di certificado na final cu lo ta cursonan cu lo yuda nan den futuro cu nan estudio, trabou of cualkier meta cu un participante di Miss Aruba ta pone su mes su dilanti.

Cada participante lo haya training den curso intensivo den cuido di Cara y Make-Up. Tambe lo ricibi guia den cuido di cabey y styling, pasarela, curso di personal development pa asina por siña nan conoce nan mes mihor y con pa ta prepara pa cualkier presentacion den publico, etiquette, fashion y tur otro curso necesario pa por conkista e titulo di Miss Aruba.

E certamen di Miss Aruba lo mester wak e mas cu un eleccion di beyesa, Miss Aruba ta un certamen na unda cada participante ta sali transforma y prepara como dama elegante y prepara na unda cu nan ta siña bira dama independiente cu ta respeta nan mes y otro, cu a expande nan conocimento di nan mes mas profundo. Ta haya mas confiansa den nan mes y ta haci cu den futuro nan lo ta candidatanan fuerte pa posicion clave den nos comunidad.

Si bo tin un yiu, famia, amiga of cualkier conoci cu ta pensa cu por ta un candidata ideal pa Miss Aruba por pasa e informacion cu por inscribi ainda. Mayornan of dama cu kier mas informacion tambe por yama Susanita 731-3377 of Marvel 732-0352, pasa na DressCode na Ponton of email na missaruba@setarnet.aw.

Ta keda solamente tres lugar ainda

Ta buscando hobenan entre 16 y 25 aña p'e curso preparatorio di Gerrit Rietveld Academy na Aruba

Tin oportunidad pa inscribi ainda!

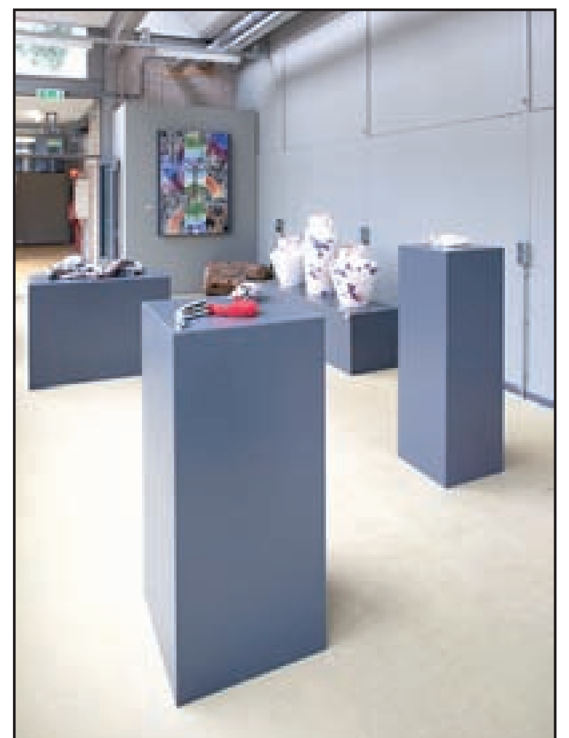
MANERA a anuncia anteriormente e prestigioso academia di arte di Amsterdam, 'Gerrit Rietveld Academie', ta bay cuminsa cu un curso preparatorio na Aruba. E curso preparatorio lo cuminsa e aña aki mes y lo tin un duracion di aproximadamente 30 siman largo. E curso ta pa guia y prepara e studiantenan pa sigui un estudio superior den e direccion di arte visual y diseño.

Siman pasa a tene e combersacionnan di admision p'e personanan cu a inscribi. Sra. Karien Wielenga, coordinado di e curso preparatorio di Amsterdam, a bin personalmente pa tene e combersacionnan di admision p'e curso na Aruba. Sra. Wielenga a keda sorprendi y satisfecho cu loke el a mira y tende durante e dos dianan di admision. Tin hopi talento y potencial den e studiantenan cu a bin pa e combersacionnan, pero lastimamente no ta tur a keda acepta den e prome aña di e curso preparatorio.

Sra. Wielenga tawata tin e dificil tarea pa scoge e studiantenan cu tin e talento, potencial, pasion y capacidad pa drenta un scol prestigioso manera Gerrit Rietveld. Tin cu bisa cu Sra. Wielenga ta sumamente contento cu e grupo di studiante cu ta bay forma e prome grupo di e curso na Aruba. Pero ainda tin algun luga habri pa haci e grupo completo.

Departamento di Cultura ta haci un yamada na tur hoben cu tin e pasion y ambicion pa bira un artista di arte visual of diseño, cu ta entre 16 y 25 aña di edad y cu ya tin un diploma di HAVO, VWO of MBO4 den man pa inscribi mesora.

Pa mas informacion y inscripcion por tuma contacto cu srta. Julienne Paskel na Departamento di Cultura na 582-2185 of 593-8503. Tambe por manda un e-mail na juliennepaskel@gmail.com of por pasa personalmente na Departamento di Cultura na J.E. Irausquinplein 2A.





Yiu muher di Gaddafi ta haya yiu na Argelia

UN dia despues di scapa di Libia, e yiu di Muammar Gaddafi a haya un yiu muher na Argelia diamars, segun a bisa e ministerio argelino di salud. Un funcionario di e ministerio a bisa cu Aisha Gaddafi a haya yiu, pero no a duna mas detaye, incluyendo unda el a pasa. E funcionario no tabata autorisa na duna su nomber. E casa di Gaddafi, Safia, su yiu hombernan Hannibal y Mohamed y su yiu muher Aisha a yega Argelia dialuna atraves di e frontera cu Libia. Segun medio nan di Argelia a bisa cu e embaraso di Aisha tabata un di e rason nan pa cual Argelia a acepta e famia. E lider rebelde libio a demanda diamars pa Argelia debolbe esaki su casa y yiunan di Gaddafi pa bay corte y a acusa Argelia di un acto agresivo. E huy di e famia di Gaddafi mester a tuma lugar despues di a perde control di LIbia despues di 42 aña na poder. Aisha Gaddafi ta un abogado cu a participa den e defensa di e dictador di Iraq Saddam Hussein den corte cu a hiba su ehecusion. Despues cu e rebelde libio nan a drenta e capital siman pasa, e cas di Aisha Gaddafi tabata un di e variosnan cu a wordo pluma. E yiu di Gaddafi tabata biba den un mansion di dos piso cu un pool paden y sauna. Diamars un corant di Argelia a raporta cu e gobierno a sera parcialmente e frontera cu Libia, despues cu e miembro nan di e famia Gaddafi a crusa. Entre e famia a bisa cu tin 31 persona vincula cu e famia di e dictador libio, incluyendo nieto y sirbienta nan cu tambe a drenta Argelia.

Autoridadnan a presenta e 5 detenido cu a ataka e casino



Autoridadnan a presenta diamars e cinco sicario di e cartel di droga Los Zetas, involucra den e atake di sende na candela un casino na Mexico, y a anuncia cu a detecta mas persona involucra den e atentado cu a laga 52 morto. E gobierno di Nuevo Leon a divulga un video nobo riba e atake di Casino Royale den cual ta observa otro dos auto cu algun persona cu a participa, loke ta pone un cifra di nuebe pa por lo menos 12 sicario den e participacion di esaki. E cinco hombernan aki deteni, di entre 18 y 37 aña, tabata presenta na prensa y mayoria a mustra nervioso y cabes abou. E atentado a pasa 25 di augustus na Monterrey, y a hiba e gobierno federal declara luto nacional pa tres dia y ofrece un recompensa di 2,4 miyon di dollar pa informacion riba esnan responsabel.

E gobernador di Nuevo Leon, Rodrigo Medina, a bisa cu e atake no tabata contra e poblacion civil sino contra e doño di e lugar, ken a nenga un pago y di esaki Los Zetas a bay sende e lugar. E gobierno a señala siman pasa cu e Casino Royale tabata propiedad di e empresa Atracciones y Emociones Vallarta S.A. de C.V., aunke tin version cu e lugar tabata opera pa otro compania. De la Garza a bisa cu un di e supuesto propietarionan di e casino a sali di e pais, aunke a bisa cu ya a manda ordo di buskeda y localisacion.

Gianluigi Buffon ta analisa e crisis na Italia



E keeper di Juventus y internacional italiano, Gianluigi Buffon, a opina cu e welga cu a wordo genera pa e futbolista nan pa impidi e comienso di liga e fin di siman pasa, a purba desvia e atencion di otro problema mas serio cu Italia ta pasando aden. Den declaracion na e corant deportivo La Gazzetta dello Sport, Buffon a bisa cu despues cu e welga a cuminsa a mustra manera un Guerra Mundial. E ta algo cu ta butabo pensa, cu tur e problema nan cu ta existi na Italia, tambe politico a purba desvia e atencion. "Si esaki pasa den e futbol, no ta un nacion cu un bon futuro. Ta existi problema hopi mas serio. Mi ta sospecha cu patras di tur esaki tabata tin otro obhetivo", e keeper a bisa.

Riba e hecho cu Liga italiano, forma pa e representante di e clubnan di Prome Division, y e hungadornan no a yega na un acuerdo pa evita e welga, Buffon a comenta: "Nos tur ta culpabel, ya cu e sentido comun e acuerdo lo mester a yega". Na comienso, e punto di desencuentro entre e hungadornan y e clubnan tabata precisamente pa e articulo 7 di e convenio, pa cual Liga Serie A ta stablece e posibilidad cu e team tecnico di e clubnan por dicidi unilateralmente cu un hungador por train separa di e resto di team. Un medida cu a topa cu e oposicion di Asociacion di FUtbolista Italiano (AIC), cu ta considera cu por hiba na bira discriminacion.

Arsenal den negociacion cu Mertesacker

Arsenal ta den conversacion pa cumpra e defensa di Werder Breme, Per Mertesacker y di cual mester a hasi e test medico ayera. E tecnico di Arsenal, Arsene Wenger, tabata bou presion pa reforsa su team prome cu e mercado di compra sera diaranson como consecuencia di a perde 8-2 contra Manchester United, den Liga Premier diadomingo ultimo. Wenger a indica cu ta den e mercado en busca di un central, y varios nomber a yega entre nan e internacional di Alemania, Mertesacker cu tambe lo ofrece su estatura y experiencia riba esaki. Mertesacker, di 26 aña ta e capitan di e club di Bundesliga y a informa cu por trece esaki pa Emirates Stadium ya cu a drenta den e ultimo 12 luna di su contract. E seleccionador di Alemania, Joachim Low, a bisa: "Per a tuma contacto cumi dialuna anochi y a informa mi riba e interes di Arsenal. Mi a bisa e hungador cu mi lo laga esaki den libertad durante dia". E lateral di Fenerbahce Andre Santos ta serando, mientras cu esun di e internacional di Sur Corea, Park Chu-Young ya a yega Arsenal.



Arsenal a logra haya Chu-Young pa reforsa nan equipo

ARSENAL a confirma e firma di e hungador di Sur Corea, Park Chu-Young, di Monaco di Ligue 2 frances. Chu-Young, di 26 aña, tabata mustra di lo sali for di Monaco pa Lille, pero solamente Arsenal a keda cu e servicio di e delantero aki. Awo ta yega na un acuerdo personal cu e club y completa e examen medico. Arsene Wenger a bisa: "Nos ta contento di a firma Chu. Lo agrega un berdadero calidad di nos forsa di atake y un adicion valioso pa e team". Chu-Young a bisa: "Mi ta sinti hopi honra y hopi felis pa ta aki den Arsenal, e ta un soño ta aki y mi ta hopi orguyoso di ta un hungador di Arsenal. Awo solamente mi kier mustra e bon cu mi ta". "Den mi opinion esaki ta un gran club, awo mi tin cu demostra loke por hasi den veld. Mi lo hasi mi maximo esfuerso, nunca mi lo cai venci, mi lo mustra cu curason, mi lo duna tur cos pa e fanatico nan cu ta apoyami". E acuerdo ta falta pa realisacion completo cu e registro di e hungador.







Novak Djokovic a bira embahador di UNICEF

UNICEF a anuncia dialuna cu e tenista number uno di mundo, Novak Djokovic, a wordo nombra embahador di UNICEF na Serbia, su pais natal. "Mi ta sinti hopi honra di colabora cu UNICEF pa yuda aumenta e concientisacion riba e importancia di educacion infantil", Djokovic a bisa, cu ta na New York pa hunga e US Open, den cual ta pretende logra su di tres titulo di Grand Slam di aña. "Mi ta spera traha cu UNICEF pa yuda cambia e bida di e mucha nan na Serbia, en particular esnan cu tin menos oportunidad di siña y di desaroya tur nan potencial", e serbio a bisa.



Diego Forlan ta yega Milan

E delantero uruguayo Diego Forlan a bishita e oficina di e vicepresidente di Inter Milan, Rinaldo Ghelfi, pa sera e ultimo detaye nan di su compra pa e team di Inter, segun a informa e medionan di comunicacion. E internacional uruguayo a saluda desde auto e persona nan cu tabata na e oficina di Inter sin hasi ningun declaracion. Na e oficina di Ghelfi, situa den centro di Milan, tambe a acudi otro representante di e team di Milan, manera e director deportivo, Marco Branca. Forlan a yega Italia anochi, ora a baha na e aeropuerto di Milan di Linate banda di 10'or di anochi. "Mi ta hopi contento, mi ta bin pa hunga den un team hopi importante, cu hungador hopi importante. Mi a papia cu Cambiasso y cu Milito prome cu a bin y mi ta spera hunga y duna mi aportacion na e team", el a bisa. E yegada di e delantero na Italia a tuma lugar despues di un rueda di prensa na Madrid unda esaki a dispidi di e fanatico di Atletico.

"Loke mi a biba aki na Madrid tabata increibel, loke a ponemi biba cada biaha cu scucha e grito di "Uru-gua-yo". Aunke tabata tin nos problema y di mi banda tambe, bisa na e fanatico loke mas importante ta e sentimento cu uno ta keda cun'e y un ta bay siendo ta un fanatico di Atletico Madrid", e atakante a splica. Den su cuatro aña cu Atletico, cu 198 wega y 96 gol, Forlan a keda cu algun momento:

"E prome clasificacion pa Champions League, e wega cu Deportivo y despues cu Schalke; e final di Liga Europa of e wega di Copa del Rey cu nos a perde". Forlan a yega na e liga italiano despues di cuatro temporada cu Atletico Madrid, den cual e atakante tabata campeon di Liga Europa y Supercopa di Europa, ganador di sapato di oro y clasifica dos biaha pa Champions League.

Jose Reyes ta bolbe riba lineup di New York Mets



E dominicano Jose Reyes a bandona dialuna e lista di lesionado y a hunga desde comienso como shortstop den di dos wega di un double header entre Mets y Marlins. Mets a activa Reyes despues di gana 2-1 den e prome wega. Reyes a yega mas trempan di Binghamton, unda a hunga tres wega di rehabilitacion den liga menor. Reyes no a hunga tres siman pa un problema di rudia, e di dos den e ultimo luna nan. New York a yega un record di 7-11 sin su prome bateador estelar. Durante su periodo di inactividad anterior na juli e team a caba 6-6. Reyes ainda ta cabesa Liga Nacional cu averahe di bateo di .336 y tambe den e categoria di triple, cu 16.

Awe ta ultimo dia cu ta bende carchinan di dolar na florin

E prome edicion di Aruba Music Explosion ta dedica na Padu del Caribe

Awe so ta ofrece pakete VIP pa tur 3 dia na prijs reduci!







PA por cumpli cu e peticion di un cantidad di nos hendenan local, e organisadornan di Aruba Music Explosion a dicidi di mantene e prijs di carchinan na florin enbes di dolar te cu diarazon 31 di augustus.
Na un prome instante a menciona cu pa diadomingo siman pasa e campaña lo a termina, pero a alarg'e pa 3 dia mas. Riba dje e organisadornan, S&E Enterprizes a dicidi pa pone un special riba carchinan VIP cu normalmente ta costa $160 pa anochi.
Solamente riba diarazon 31 di augustus, lo por cumpra carchi VIP pa tur tres dia di e evento, pa solamente 300 florin! Cu e special aki di un dia, bo lo spar Afl. 540.00, pues un deal cu bo no por perde.

Na mes momento, e organisadornan a anuncia tambe cu e aña aki, siendo e prome edicion di Aruba Music Explosion, cu ta dedica henter e evento na nos Tata di Cultura, esta Padu del Caribe. Esaki como muestra di aprecio pa su añanan largo di dedicacion na musica, na arte y mucho mas.
Cu patrosinio di Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y De Palm Tours, e compania renombra internacionalmente S&E Enterprises ta cla pa presenta "Aruba Music Explosion" riba dianan 22, 23 y 24 di september proximo na Piedra Plat Entertainment Center.
Diahuebs 22 di september lo presenta Michael Bolton y Air Supply. Diabierna 23 di september lo tin presentacion di e cantantenan Gilberto Santa Rosa y Olga Tañon y riba diasabra 24 di september lo presenta Luis Fonsi, Servando y Florentino y Felipe Pelaez. Di berdad cu un lista di cantante di tanto renombre internacional asina, cantando den un solo evento, nos nunca a yega di conoce den pasado aki na Aruba.

Ticket lo ta obtenibel na S&E Enterprises na Paseo Herencia, Hard Rock Café, CD's & More y na Spanglish. Pa mas informacion di e artistanan y di e conciertonan general, por subi e website www.arubamusicexplosion.com.

Diasabra awor apertura di Caya Bernadina Growell

Parade cultural den Brazil y becindario y exposicion den Centro di Bario Brazil



COMISION Bernadina Growell, conhuntamente cu Centro di Bario Brazil y Fundacion Pro Cultura Arubano ta anuncia cu diasabra awor Bario di Brazil lo ta yen di ambiente cu diferente actividad cultural. Den siman cu a pasa tabata invitando tur hende na un forma peculiar den un trein pa bin e acontecimento aki.
Lo inaugura Caya Bernadina Growell pariba di Misa di Brazil. Aki for di 3'or un DJ lo deleita pueblo cu cancionnan di Bernadina y pa 3.45 e programa oficial lo inicia cu discurso di Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister mr. drs. Arthur Dowers. Tambe lo tin presentacion di diferente artista y mucha di skol cu tambe lo tin presentacion.
Hunto cu e famia, Pastor di Brazil, Rev. Jairo Maduro, Minister, nos Tata di Cultura sr. Padu Lampe y comision lo inaugura e Caya Bernadina Growell.
Pa 5'or lo inicia un espectacular parada cultural cu lo pasa bay den Mabon bira den Noord Cura Cabai y finaliza na Centro di Bario Brazil.
Despues di e parada lo haci apertura di un exposicion di bida y logronan di e personahe cultural importante aki.
Pueblo en general, especialmente pueblo di Brazil, Mabon, Rooi Master, Rooi Koochi, Noord Cura Cabai, Savaneta, San Nicolaas y henter Aruba ta keda bon bini pa bin presencia y/of participa na e actividad grandioso cultural aki.

RBTT Bank a gradici e agencianan di auto

Cu un tremendo trip riba catamaran



















DIARANSON anochi dia 24 di augustus RBTT Bank a tene un recepcion riba catamaran pa tur e agencianan di auto di Aruba. Meta di e evento aki tawata pa gradici e agencianan di auto pa e bon cooperacion di e aña cu a pasa. Riba e potretnan nos ta aprecia personal di tanto e agencianan di auto como di RBTT Bank Aruba N.V. disfrutando di un tremendo ambiente riba e anochi aki.

Homber sospechoso na nightclub

Dialuna madruga polis ta bay na Chino Latino pa un homber sospechoso cu supuestamente lo tin un arma di candela. Na yegada polis a haya e porta sera y e luga tabata yen di hende. Polis a papia cu e manager di e luga e homber O.A.N naci na Colombia di 31 aña, kende a bisa cu un cliente a paga pa nan por keda habri. Mirando cu e permit ta permiti solamente pa e keda te 1'or habri, polis a duna e manager un boet y a sera e luga. Den e luga tabatin un cantidad di hubentud turista.

Ladronnan a bay cu auto di luga di parker di hotel

Dialuna 5'or di madruga e muhe D.R.R B a bay warda di polis y haci denuncia di ladronicia di su auto. El a bisa cu el a para e auto 11'or di anochi riba eluga di parkeer di Marriott y pa 1.30 e auto a disparce. Ta trata di un Nissan Centra color shinishi A-24617. Den e auto tabatin e BlackBerry di su ruman homber. El a haci basta intento pa yama e telefon y na ultimo momento el a haya contesta di sospechoso kende a bise cu el a laga su auto den mondi na Noord. Polis a tuma su keho.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Francisco Garcia Ramos

*20-02-1945 †29-08-2011

Na nomber di su:

Esposa: Celeste Garcia Gross

Yiunan: Niorkys Gross
David Garcia
Wendy Garcia

Nietanan: Shira Javier
Judith Perez
Yairin St. Jago
Nayeli Schmidt
Jinaly Schmidt

Rumannan, sobrinonan y demas famia na Sto. Domingo

Swa y cuñanan: Jose Gross y famia
Alexis Gross y famia
Rafael Gross y famia
Juan Gross y famia
Julio Gross y famia
Humberto Gross y famia

y demas famia na Sto. Domingo y Aruba: Garcia, Ramos, Gross, Jimenez, Rosales, Perez, Schmidt, Javier, St. Jago. Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 1 di september 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 31 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke
E la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Sra. Vda. Estelita van der Biezen-Donata

Miho conoci como "Chich'i Efi"
*05-01-1922 †27-08-2011

Na nomber di su yiunan: Albino y Helena van der Biezen
Diana van der Biezen
Elmira y Hans Schlikker
Olivia van der Biezen y
Robert Maduro
Vilma y Rudy Villarreal
Rolando van der Biezen
Haime y Cecilia van der Biezen
Silvia y Daniel van Heijningen
Eric y Sica van der Biezen
Eugene y Violeta van der Biezen

Rumannan: Nina Donata
Federico Donata y famia
Vencita Danje y famia
Serapio Donata
Vda. Hilda Croes-Donata y famia

Nietonan: Miloushka
Anouska y Alrik
Bianca
Aimée
Jairo
Sibelly
Eldrick
Akili
Eugeen
Erishka
Aäron

Bisanietonan: Sanne y Christian

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 31 di augustus 2011, na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa santana catolico Pastoor Kranwinkel. For di 2 or te 4 or di atardi e restonan di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 30 di augustus 2011
7 or pa 9 or pm.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conosirnan pa asisti na e acto di entiero na misa di Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero hopi agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi casa, nos tata, abuelo, bisabuelo:

Antonio Benito Matos

Mihor conoci como"Tony"
*12-01-1929 †28-08-2011
Ridder in de Orde van Oranje

Na nomber di su:

Casa: Olga Matos- Jimenez

Su yiunan: Olga Leidel- Matos y
Wolfgang Leidel
Franklin Matos
Edgard y Filomena Matos
†Maikel Matos
Sra. Vda. Marlyn v/
Koppenhagen- Matos
Alicia Matos y Eddy Schoop
Mayra Matos

Mescos cu yiu: Sita Alvarez Matos y
William Alvarez

Nieto y nietanan: Dennis Leidel y fam., Richard Leidel y fam., Bryan Matos, Jason Matos, Anthony Matos y fam., Roxanna Arends- Matos y fam., Julliette Matos y Odwin Ridderstap, Ivan Matos y fam., Michella Croes- Matos y fam., Michellene Obispa y Dake Irausquin, Alexander v/ Koppenhagen, AnneLoes v/ Koppenhagen y Sebastian Romero, Joanne Seferina- v/d Bergh y fam., Neetje Matos, Andre Cruz

Tur su bisanietonan

Su rumannan: Lina Tromp
Sra. Vda. Viola Hoek- Matos
Sra. Vda. Lidia Lambertus- Matos

Subrinanan mas pega na cas: Alfredita Matos, Marilyn (Rubia) Hoek, Judith Lopez

Demas subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan

Su bon amigonan di cas: Silo y Elda Tromp, Roberto y Lucille Leonora, Ligia Lucas

Tur nos bon bisiñanan

Ayudante stima: Carmen Cantillo

Famia: Matos, Jimenez, Leidel, Maduro, Obispa, Alvarez, v/ Koppenhagen, Schoop, Gomez, Schenk, Kock, Arends, Ridderstap, Croes, Garcia, Obispa, Irausquin, v/ Koppenhagen, Romero, Seferina, v/d Bergh, Cruz, Tromp, Giel, Wolff, Ridderstaat, Wester, Farro, Figaroa, Orman, Lopez, Montaner, Kwartz, Hoek, Lambertus, Everon, Rivas.

Ta invita tur famia, amigo y conosirnan, su ex coleganan di Huis v/ Bewaring, su ex coleganan di Carib Motors pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 2 di september 2011 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, 1 di september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 2:30 0014-1393-5035 / 9:00 9754-5554-9357

BIG FOUR	2:30 4791	**ZODIAC**	2:30 4002 Scorpio
	9:00 7672		9:00 1391 Piscis

LOTTO DI DIA 10-08-28-15-12

MINI MEGA 17-23-28-14 **MEGABALL** 13

DIARIO	**SUPER FOUR**
5346	3196
1969	
8263	

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzales Diaz
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pone mayor énfasis den bo hábitonan alimentisio. Cuida bo curpa, e ta tèmpel di bo espírito..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Desaroyá dosis masivo di pasenshi pa cu un famia, yiu, o amigo cu no ta parce ta bon ahustá cu realidad di momento actual. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Saturá bo di pensamentonan positivo y cambia di unabes y por todo e canalnan mental cu no ta permití progresá manera bo ta deseá..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Superá trauma o sentimentonan di culpabilidad cu a lastra bo pa añanan. No sigui carga pena cu ya no ta warda sentido algun cu bo realidad actual..

Leo 21 Jul - 20 Aug
E trabou ta bo carta di éxito. Cu un poco mas di esfuerso ta yega na conkistá loke semper bo a deseá. Asuntonan legal relacioná cu herencia ta sufri tardansa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Continuá en busca di avenida nobo cu por haci e progreso cu tanto bo ta deseá di logra. Defendé bo derechonan, pero no tuma husticia den bo man. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lucha pa bo idealnan, bo soño, bo futuro. Ser perseverante den henter bo bida. Pensa semper cu bo ta merecé lo mihor cu bo por logra. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E momento ta ideal pa biaha y expandé ainda mas bo horizonte. No ta importá si ta serca o leu, pa laman, shelo o tera. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No tene miedo di menasa o manipulacionnan sutil di persónanan amargá y ignorante. Pone bo di acuerdo cu bo pareha den tur cos, ta cumbiní bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Relacionnan pa cu los demas ta exaltá. Un hende hopi yegá di bo ta exigí bo compania, no nenga e momentonan ey.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Proponé bo materialisá tur idea cu ta fluí dor di bo mente durante dia. Tuma e riesgonan cu ta considerá necesario pa yega n'e meta. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Eliminá di bo bida íntriga, cosnan falso, scur. No sirbi di brùg pa comentarionan cu por perhudicá un hende cu bo ta considerá un bon amigo(a).

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	216.70	217.42	218.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.93	232.03	234.36
Euro per XEU. 100	254.19	256.51	259.08



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Philomeno Ciriaco Angela
*28-07-1947 † 28-08-2011
Miho conoci como: "Ciro"

Na nomber di su:

Rumannan:	Augustina "Chichi" Angela Vda. Maria "Marie" Angela- Bislip Lino Angela Thomas "Padu" y Catharina "Chichi" Angela- Maduro Vda. Jeannie Trimon- Angela Velia Angela Vilma Angela
Sobrinonan:	Danilo Angela Marcel Angela y Liliana y famia Giannino Trimon
Omo:	Esteban Angela y famia
Tanta:	Alcida Thodé- Wester y famia
Madrina:	Olinda Albertsz- Kock y famia

Ta invita tur famia, primo y primanan, amigonan, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 31 Augustus 2011 di 2'or pa 4'or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz.

Agradecimientos

Con motivo de las exequias de nuestra querida madre abuela y bisabuela,

Sra Maria Isabel Cardona Viuda de Castaño
Nacida en Dic. 12 de 1920 y fallecida en Agosto 21 del 2011.

Todos sus hijos, hijas, nietos, nietas y bisnietos, queremos expresar nuestros mas sinceros agradecimientos a todos y cada uno de aquellos quienes nos brindaron su apoyo y consuelo en estos días tan difíciles.
Nuestros agradecimientos especiales en Aruba para La Fundacion Harms heart foundation (Sra Marijtje),Wit Gele cruis,Dra Dassen,Dr. Hoogendaam , Sra Amparo Garcia, Sra Amparo Amaya , Sra Alba,Sra Andrea,Silma Misling Ridderstap y Familia, Yadira de Castaño.
En Medellin Col.:
Dra. Maritza Martinez ,Janette Agudelo ,Dr. Jean Pierre Bergnauo, Dr. Theider Serna y Sra,Sr. Alfonso Alvarez y familia,Sra Alicia Garcia y Familia,Sr. Sergio jaimes y Sra,Sr. luis Eduardo Ruiz y Sra , Familia Agudelo Arango.
En Pereira Col:
Sra Doly Bolivar, Dora Alvarez y familia

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di jiu, rumannan y demas famia ta gradici un y tur di curason cu di un of otro manera a mustra nan atención y sostén durante fayecimento di nos ser tan stima

Rosinda Maduro
Mihor conoci como "Rosenda"

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan, tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan risibi, nan tabata un consuelo pa nos dolor.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa
Diahuebs 1 di September 2011 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curason de Hesus
Diasabra 3 di September 2011 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curason de Hesus
Diadomingo 4 di September 2011 pa 8'or am na Capilla Poschikito. Diadomingo anochi 7'or pm lo tin un Rosario na cas di Bertha Poschikito 46-C

Boso presencia ta altamente aprecia

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Martina Loefstop
mihor conoci como "Tina" of "Tansie"
*09-02-1954 †30-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Ladronicia for di cas na Pos Chiquito

Dialuna polis a bay na un cas na Pos Chiquito pa un ladronicia. Na yegada polis a papia cu e homber W.M kende a bisa polis cu ladronnan a drenta den su cas. E slot di su sala parti panort a wordo forsa. El a bisa cu e sospechoso a drenta y saca cos for di frigidaire y for di comedor, el a bay cu un cartera den cual tabatin 500 florin cu ta di su casa A.D.D.M. E homber a bisa polis cu nan a bay cu e yabi di su honda accord blanco A-34681cu tabata riba mesa den comedor y bay cu e auto tambe. Polis a tuma su keho.

Mama a sali laga dos criatura chikito so den cas

Dialuna anochi laat polis a bay na un cas na Kust Batterij caminda dos mucha chikito so a keda den cas. Na yegada polis a papia cu e doño di cas kende a bisa polis cu el a huur un camber cu e muhe C kende ta mama di e muchanan. El a bisa cu diferente biaha C ta sali bay y lagando un mucha di un aña y mey atras hunto cu uno di tres aña. E muchanan tabata tur sushi na poeiro di laba paña y tabatin hamber. E doño a bisa polis cu ora cu el a yega cas el a tende e muchanan yora, ora cu el a habri e porta el a nota cu e muchanan tabata so na cas. Polis a hiba e muchanan warda p'e mama bay buscanan. Polis a yama e mama, pero e no a coy telefon. Polisnan lo pone Voogdijraad na haltura. E mama despues a bay warda band'i 1.25 di madruga. Despues cu polis a dune un bon scual, polisnan a dune e dos muchanan. Nan a bise p'e bay Voogdijraad den oranan di mainta.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:
Psalm 23:1,2,3

Honored and Grateful with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our most beloved mother, grandmother and aunt:



Sra. Pascualita Victoria Juddan-Chique

Better known as: Victoria or Vicky

Husband:	† Ovid O. Juddan
Children:	† Maritza I. Juddan † Elgin A. Juddan Ahmid E. Juddan Kenrick T. Juddan
Grandchildren:	JyllianJuddan / BeniotCarer (The Netherlands) LuisdinoJuddan (Venezuela) Sarah Juddan(The Netherlands)
Family:	ElianeNaidu Andrea Naidu&Family (USA) Barbara van Harselaar Maria F. Petit Aisha&EarlFraser Dainys Barrios MeredithKoc Roxana Koc Clemencia (Emy) Lopez-Koc Giovanni Koc Dr. Francis Williams(USA) Lennox Williams(USA) Bernard Williams(USA) CyrillJodhan& Family (Canada) Zoriada Gonzales & Family (The Netherlands) IlseKrips& Family (Curacao)

Friends&Neighbors: Albus, Boyé, Kusmus, Luchmun, Peterson, van Baal, Bandin, Haynes, Koc, Kelkboom, Perez, Elizabeth, Hortencia, Briesen, Dr.Boderie, Blue Army, Hiram Lodge 102 and all other friends, relatives and families too numerous to mention, excuse us if during our grief we have forgotten to mention any names.

According to the will of the late Victoria;we hereby invite all friends, families, relatives and neighbors to kindly attend to the funeral service that will take place on Wednesday August 31th, 2011 at 4pm at St. Theresita Church, San Nicolas - Aruba and then from there to the Catholic cemetery in San Nicolas.
The body of our most beloved Victoria will be laid out from 2:00 pm at St. Theresita Church.

Instead of Flowers, there will be a donation-box available to contribute to Foundation Alzheimer Aruba
We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 83 aña:



Juana Susana Kock-Ras

† vda di Generoso Federico (Fedjai) Kock
Mihor conoci como "mama chana" of tanta chana
*15-02-1928 † 27-08-2011

Na nomber di su yuinan:
Sra. Vda. Martha Filomena Erasmus-Kock y yuinan
Sr. Victor (bito) y Magda Kock y yuinan
Sr. Isidro y Luz Kock
Sr. Juan Fransisco (Fang) y Rubia Quandus
Sr. Pablo Rudolf (rudy,wijs) y Glady's Kock y yuinan
Sra. Frida y Teng Werleman y yuinan
Sr. Etwin y Lila Kock y yuinan
Sr. Frenk y Thais Kock y yuinan

Nieto y nietanan:
Mirtho Erasmus y famia ,Dyron Erasmus , Shairra Ogando y famia
Mary-Ann Kock y famia (na hulanda), Angelo Kock y famia
Rosy Kock y famia, Neisa Kock y famia, Jordan Kock, Jordy Kock
Ramon Kock y famia, Roderick Kock y Michelin Henriquez, Marcela Kock, Jersiray (Jersy) Werleman y famia Jeffrey Werleman y famia , Jayskibel Kock (na hulanda) ,Gravosky Kock,Kendrick Kock, Ronwayne Kock y famia, Crisstella Kock y famia,Zhaisky Kock

Bisanieta y bisanietonan,, tataranieta y tataranietonan, subrina y subrinonan, prima y primonan, Ihanan,comer y compernan
Famianan na Hulanda, USA y Venezuela

Ruman:
Sr. Eregino Ras, † Vdo di Sra. Clarita Bareño y famia
Ex suegranan
Ex suegra Sra. Stella Gonzalez y famia
Ex suegra Sra. Glady's Marin y famia
Ex suegra Sra. Magali Sneek y famia
Ex suegra Sra. Mayra Ignacio y famia

Demas famia: Ras, Kock Erasmus, Paneflek ,Farro, Quandus, Werleman,Hendrick,Alvarez-Raffe, Kelly, Maduro ,Tobel, Cruz, Geerman, Wever, Briseño, van der linde, van der linden ,
Tromp, Schwengle, Boekhoudt, Semeleer, Lampe, deKort, Marin, Gonzalez, Sneek, Martijn, Koolman, Bremo, Lacle, Sanchez, Jacobs, Sardar, Jansen, Marchena, Henriquez, Rasmijn ,de Cuba Dubero, Rustfeld, Bareño,Thiel, Arends,Donata, Gomez , Larmonie, Harms, Wyatt, Thijsen.

Tanta stima di Sra. Mervin Ras -Wyatt

Amiganan di cas :
Sra. Susita de Cuba y famia
Sra. Balbina de Cuba y famia
Sr. Isidro van der linde

Su amiga y amigonan di Crystal y Seaport Casino
Un donación pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo tin un caha di donacion pa e bunita gesto aki na cas y den misa

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di september 2011 di 11'or pa 3'or na Cas, Noord Cura Cabai 61 y despues nos defunto lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil, pa 4'or lo tin un respons y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.

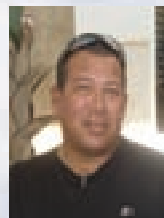
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Adres pa condolencia: Noord Cura cabai #61
Orario : 7:00-10:00 p.m.

Lagrima y flornan por seka pero su recuerdonan y tur loke e la haci pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Ami ta resurecion y bida, esun cu kere den mi, lo biba hasta si e muri"
Huan 11; 25

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Hedwigis Mariano Angela

Mihor conoci como Peis of Pe

Na nomber di su estimada esposa: Judith H. Angela Geerman

Su queridismo yuinan:	Junaykah Angela y Max Croes Jumarc Angela
Mayornan:	Angelico y Rufina " Ina" Angela Croes
Su rumanan:	Pedro Angela y Rina Solognier Canisia Angela y yuinan Isidro "Chido" Angela y Maria Santana y famia Tin " Chin" y Nathaly San Lay y famia Julissa y Jorge Tromp Arends y famia
Su suegro y suegra:	Pablo y Teresita Geerman Jansen
Su swa y cunanan:	Ingrid Geerman y yuinan Frank Geerman y Sharin Gomes y yuinan Richard y Raquel Geerman y yui Madeline Geerman y Andre Tromp y yui Soraida y Evan Leonardo y yuinan Mary Geerman y yuinan Gregory y Emily Geerman y yuinan
Su Tanta grandinan:	Juana Werleman Koolman Vera Vrolijk Croes Petra Noguera Croes
Manera ruman:	Raymond y Wendy Jansen
Bon amigo di cas:	Erick Luidens y famia Ruben Croes y famia Roland y Sonia Becker y famia Mary y Armando Ramada y famia
Su unico iha:	Gregory Geerman
Su madrina y padrino:	Bertha Angela Tersicio Croes

Tur su sobrina y sobrinonan , su prima y primonan, comer y compernan
Famia: Angela, Geerman, Croes, Solognier, Santana, Jansen, San Lay, Tromp, Arends, Gomes, Ras, Leonardo, Franken, Werleman, Koolman, Vrolijk, Noguera, Luidens, Becker, Flanegin, Escalona, Webb, Maduro, Velasquez, Hagelaar, Hoo, Carolina, De Cuba, Croeze, Thiel, Strijdhaftig, Orman, Farro, Dirks, Alberts, Lacle, Dania, Christiaans, Riderstaat, Kelly y demas famia
Tur su coleganan di Professional Pest Control y TNT disco. Su ex coleganan di BJ Arends & Sons y su amigonan di Blue Lagoen y ex hungadornan di Vipers softball team.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 31 di Augustus 2011. E defunto lo ta reposa for di 9or pa 11or di mainta na Santa Filomena na Paradera.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana 76
Dialuna 29 di Augustus
di 7or te cu 9or di anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Famia lo aprecia un donacion na " Edmund Harms Foundation lo bai tin un box disponibel den misa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Atraco na oficina di number na Savaneta unda e atracador a usa un machete y a bay laga esaki atras



Dialuna anochi a drenta informe di un caso di atraco na un oficina di number na Savaneta, mesora a dirigi patruyanan n'e sitio. Na yegada di e prome patruya a bin compronde cu un persona di mas of menos 1,65 pa 1,70 meter, cara tapa bisti full na preto a cana drenta e lugar cu un machete y a purba comete e atraco y a core bay lagando e machete atras.

Na Meiveld homber ta baha muher for di auto Mercedes Benz y maltrate cu skop



Diamars atardi a drenta informe di cu patras di Codemsa un homber a baha un mucha muher for di auto y tabata maltrate cu skop pa despues bay lague atras. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un homber coriendo un Mercedes Benz cual ta un ex- di e mucha muher, a para insulta y maltrata e mucha muher y despues a core bay. Polis ta en busca di e homber cu a maltrata e mucha muher.

Peliger grandi na Misa Santa Anna pa cu e panchinan rib'e dak cu ta los

MESTER evita di tur manera di pasa via e cura di misa ora di baha muchanan na scol

Parokia di Noord ta adverti urgentemente tur mayornan pa tene cuenta cu e situacion peligroso cu actualmente tin n'e Misa di Santa Anna pa motibo di e cantidad di panchinan los cu tin riba e dak.

Mientras cu esakinan no ser baha e peliger ta grandi cu e panchinan aki cu ta completamente los, por cai y herida muchanan di scol of daña vehiculonan cu pasa ey banda P'e motibo aki Parokia Santa Anna ta avisa tur mayornan y studiante cu ta bay scol St. Aloysius y e kleuter school cu a cuminsa cu lesnan atrobe, pa no pasa via e cura di misa pa baha e studiantenan na scol.

Por fabor uza e entradanan pariba di e scol cu por ser alcansa patras di e edificio y asina por baha e muchanan cu seguridad mainta y buscamento merdia.

No usa e cura di misa y no pasa banda di e misa. Esaki ta peligroso pa motibo cu e panchinan por cay for di e dak.

WHETHER YOU COME AND GET IT, OR WE DELIVER IT
IT'S A DEAL YOU CAN'T RESIST

SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA

AWG. 35.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®